

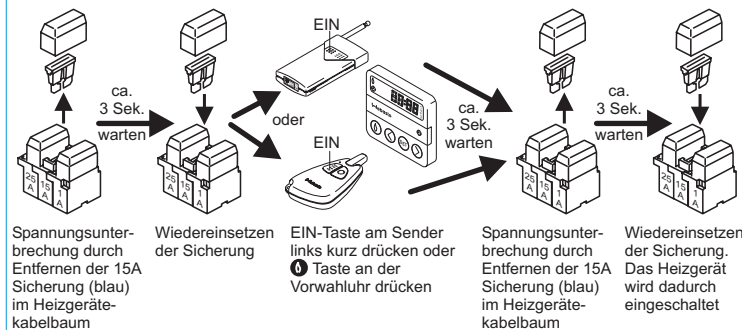
## Maßnahmen bei Störung

Bei Auftreten einer Störung sind die Sicherungen und Steckverbindungen auf einwandfreien Zustand und festen Sitz zu prüfen.  
Bei einer Störung geht das Heizgerät in Störverriegelung, auf dem Display der Uhr erfolgt keine Fehleranzeige.  
Bevor Sie eine Webasto Servicestelle aufsuchen, versuchen Sie die Störverriegelung aufzuheben.

Folgende Störungen können Sie selber beheben:

Fehlerbeschreibung	Mögliche Ursache	Abhilfemaßnahmen
Heizgerät schaltet sich automatisch ab (=Störabschaltung)	Keine Verbrennung nach Start und Startwiederholung, Flamme erlischt während des Betriebes	Heizgerät ausschalten und erneut einschalten (nicht häufiger als 2mal)
Heizgerät schaltet nicht ein	Heizgerät ist stromlos	Stromversorgung des Heizgerätes sowie Masseanschlusspunkte überprüfen
Heizgerät schaltet während des Heizbetriebes ab (=Störabschaltung)	Heizgerät ist überhitzt wegen Kühlfüssigkeitsmangel	Kühlfüssigkeit nach Herstellerangaben auffüllen

## Störentriegelung



**! Hinweise:**  
Mit dem Einsetzen der Sicherung wird das Heizgerät eingeschaltet

Führt diese Maßnahme nicht zur Behebung der Störung, wenden Sie sich bitte an eine Webasto Servicestelle.

## Betriebsanweisung



Telestart T70

Thermo Top und Thermo Top T  
Tele Thermo Top T

Webasto Thermosysteme International GmbH  
Postfach 80 - D-82132 Stockdorf - Hotline (01805) 93 22 78  
Hotfax (0395) 55 92-353 - <http://www.webasto.de>

## Allgemeine Informationen

Sehr geehrter Webasto-Kunde !

Wir gehen davon aus, dass Ihnen die Bedienung und Funktionsweise Ihres neuen Heizgerätes von der einbauenden Werkstatt / Servicestelle zur vollsten Zufriedenheit erklärt wurde. In dieser Betriebsanweisung möchten wir Ihnen nochmals einen Überblick geben über den Gebrauch der Heizgeräte Thermo Top, Thermo Top T und Tele Thermo Top T sowie den Handsender Telestart T70.

## Wartungs- und Sicherheitshinweise

Im Geltungsbereich der StVZO bestehen für die Wasserheizgeräte *Thermo Top* vom Kraftfahrt-Bundesamt "Allgemeine Bauartgenehmigungen".

Der Einbau der Geräte hat nach der beiliegenden Einbauanleitung zu erfolgen. Die Überprüfung des Einbaus hat gemäß den gesetzlichen Bestimmungen für den Einbau zu erfolgen. Näheres in der Einbauanleitung.

Das Jahr der ersten Inbetriebnahme muss auf dem Fabrikschild des Heizgerätes durch Entfernen der nicht zutreffenden Jahreszahlen dauerhaft gekennzeichnet werden.

**Nicht betrieben werden darf das Heizgerät:**



Explosions- und Erstickungsgefahr

- an Tankstellen und Tankanlagen.
- an Orten, an denen sich brennbare Dämpfe oder Staub bilden können (z.B. in der Nähe von Kraftstoff-, Kohlen-, Holzstaub oder Getreidelagern).
- in geschlossenen Räumen (z.B. Garage), auch nicht mit Zeitvorwahl oder Telestart.

**Das Heizgerät darf nicht:**



- Temperaturen von mehr als 120°C (Lagertemperatur) ausgesetzt werden. Bei Überschreitung können bleibende Schäden an der Elektronik auftreten.
- ohne einen mind. 20%-tigen Anteil eines Marken-Gefrierschutzmittels im Wasser des Heizkreislaufs betrieben werden.

### Das Heizgerät muss:



- mit dem auf dem Fabrikschild angegebenen Kraftstoff betrieben werden.
- bei starker Rauchentwicklung, ungewöhnlichen Brenngeräuschen oder Brennstoffgeruch durch Entfernen der Sicherung außer Betrieb gesetzt werden. Inbetriebnahme erst nach einer Überprüfung des Gerätes durch Webasto geschultes Personal.
- mindestens einmal im Monat, bei kaltem Motor und kleinster Gebläseeinstellung, für 10 Minuten in Betrieb genommen werden. Spätestens zu Beginn der Heizperiode muss das Heizgerät fachmännisch geprüft werden.

### Haftungsansprüche:



- Die Nichtbeachtung der Einbauanweisung und der darin enthaltenen Hinweise führen zum Haftungsausschluss seitens Webasto. Gleiches gilt auch für nicht fachmännisch oder nicht unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführte Reparaturen. Diese hat das Erlöschen der Allgemeinen Betriebserlaubnis des Heizgerätes und damit der Allgemeinen Betriebserlaubnis des Fahrzeuges zur Folge.

#### Hinweise:

Nach einer Brenndauer von 30 Minuten ist der Brennstoffvorrat im Heizgerät verbraucht. Durch Laufenlassen des Fahrzeugmotors über 2 Minuten wird der Brennstoffvorrat wieder aufgefüllt.

**Thermo Top T** Heizgeräte sind mit einer zusätzlichen Thermostatregelung ausgestattet. Diese bewirkt in der Aufheizphase eine höhere Wasseraustrittstemperatur.  
Einsatzbereich: Fahrzeuge über 1800 ccm Hubraum.

## Bedienung Heizgerät

Das Heizgerät kann entsprechend der Ausstattung mit Vorwahluhr oder Telestart in Betrieb genommen werden.

Vor dem Einschalten des Heizgerätes ist die Fahrzeugheizung auf "warm" zu stellen. Das Heizgebläse des Fahrzeuges sollte bei 3-stufigem Gebläse auf die 1. und bei 4-stufigem Gebläse auf die 2. Stufe gestellt werden. Bei stufenlosem Gebläse auf mindestens 1/3 der Gebläseleistung.



#### HINWEIS:

Wir empfehlen die Heizzeit auf die Fahrzeit abzustimmen.  
Heizzeit = Fahrzeit  
Beispiel: Bei einer Fahrzeit von ca. 20 Minuten (einfache Strecke) empfehlen wir eine Einschaltdauer von 20 Minuten nicht zu überschreiten.

Wurde zum Heizgerät die Option Sommer/Winterschalter eingebaut, ist dieser entsprechend der Jahreszeit zu schalten. Das Heizgerät wird dann auf der Stellung Winter heizen und auf der Stellung Sommer nur das Fahrzeuggebläse zum Belüften des Fahrzeuginnenraumes einschalten.

### Einschaltdauer einstellen

Mit dem Betätigen der AUS-Taste wird die nächste Einschaltdauer aufgerufen.  
Einstellung speichern:  
- 10 Sekunden keine Taste betätigen oder  
- EIN-Taste betätigen.



### Zurück zur werksseitigen Einstellung

EIN- und AUS-Taste gleichzeitig ca. 10 Sekunden betätigen bis die Leuchtdiode erlischt.

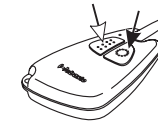
Werksseitige Einstellung: Modus-Heizen, 30 Minuten



### Kontrolle der Batterien

EIN- oder AUS-Taste betätigen.

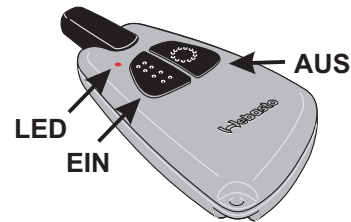
oder



Batterien	Leuchtdiode	Maßnahmen
in Ordnung	leuchtet nach 1 Sekunde für 0,5 Sekunden rot (heizen) oder in grün (lüften)	
schwach	blinkt nach 1 Sekunde für 3 Sekunden in orange	- Batterien auf über 0°C erwärmen - Batterien bei nächster Gelegenheit erneuern
verbraucht	leuchtet nach 1 Sekunde für 5 Sekunden in orange	- Batterien auf über 0°C erwärmen - Batterien erneuern

## Telestart T70

für Thermo Top  
und Thermo Top T optional  
bei Tele Thermo Top  
und Tele Thermo Top T  
im Lieferumfang



### Allgemein

Mit dem Webasto-Telestart T70 können die Webasto-Heizgeräte - Thermo Top, Thermo Top T, Thermo Top Z/C und Thermo Top E - oder das Fahrzeuggebläse bis zu einer Entfernung von 600 m drahtlos ein- und ausgeschaltet werden.

Zum Einschalten des Fahrzeuggebläses (Belüften des Fahrzeuginnenraumes), ist eine Modus-Änderung am Sender vorzunehmen.

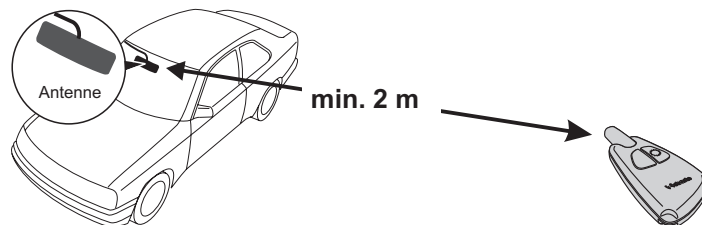
Der Empfänger begrenzt die Einschaltdauer nach dem Einschalten durch den Sender. Die maximale Reichweite wird in freiem Gelände erzielt. In bebautem Gelände ist mit verminderter Reichweite zu rechnen.

#### ! HINWEIS:

Beim

- Telestart-Handsender anlernen
- Ein- und Ausschalten des Heizgerätes
- Ein- und Ausschalten des Fahrzeuggebläses

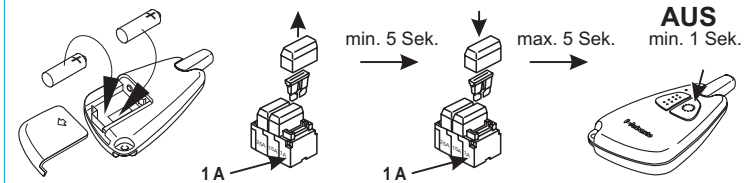
ist zwischen Telestart-Handsender und Antenne im Fahrzeug ein Mindestabstand von 2 m einzuhalten  
oder  
die Antenne am Handsender beim Senden mit der Hand abzudecken!



### Telestart-Sender anlernen

1. Batterien in das Batteriefach des Senders einlegen.
2. Sicherung 1A (schwarz) aus dem Heizgeräte-Sicherungshalter entfernen (Spannungsunterbrechung).
3. Mindestens 5 Sekunden warten.
4. Sicherung in Heizgeräte-Sicherungshalter einsetzen und innerhalb von 5 Sekunden die AUS-Taste am Sender für mindestens 1 Sekunde betätigen.
5. Anlernen beendet.

Das Anlernen eines zweiten oder dritten Handsenders erfolgt in gleicher Weise.



### Modus prüfen

EIN- und AUS-Taste gleichzeitig betätigen und halten.

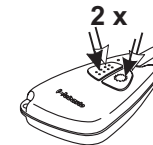
Leuchtdiode leuchtet:  
**rot** = Modus-Heizen  
**grün** = Modus-Lüften



Leuchtdiode erlischt:  
- mit dem Loslassen der Tasten oder  
- nach 10 Sekunden

### Modus wechseln

EIN- und AUS-Taste gleichzeitig innerhalb von einer Sekunde zweimal betätigen.  
Mit dem zweiten Betätigen wechselt die Leuchtdiode die Farbe und leuchtet bis zum Loslassen der Tasten.



Der neu gewählte Modus (heizen bzw. lüften) wird erst mit dem nächsten Senden im Empfänger eingestellt.

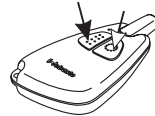
### Heizgerät oder Lüftung einschalten

Handsender mit der Antenne senkrecht nach oben halten und EIN-Taste 1 bis 2 Sekunden betätigen.



#### HINWEIS:

Im Modus-Heizen ist vor dem Verlassen des Fahrzeuges die Fahrzeugheizung auf "warm" zu stellen. Das Fahrzeuggebläse ist im Modus-Heizen und Modus-Lüften bei 3-stufigem Gebläse auf die 1. und bei 4-stufigem Gebläse auf die 2. Stufe einzustellen. Bei stufenlosem Gebläse auf mindestens 1/3 der Gebläseleistung einstellen.



### Heizgerät oder Lüftung ausschalten

#### mit Handsender:

Handsender mit der Antenne senkrecht nach oben halten und AUS-Taste 1 bis 2 Sekunden betätigen.

#### mit Vorwahluhr:

Sofortheiztaste zweimal drücken.



### Einschaltdauer prüfen und einstellen

Die Einschaltdauer des Heizgerätes oder des Fahrzeuggebläses kann am Sender in 10 Minuten-Schritten eingestellt werden. Die Einschaltdauer ist werksseitig auf 30 Minuten eingestellt.



#### HINWEIS:

Bei Thermo Top und Thermo Top T Heizgeräten ist im Heiz-Modus die Einschaltdauer von 20 oder 30 Minuten einzustellen. z.B. Fahrzeug wird für Fahrten zur Arbeit und zurück eingesetzt. Bei einer Fahrtzeit von ca. 20 Minuten (einfache Strecke) empfehlen wir, die Einschaltdauer auf 20 Minuten einzustellen.

### Einschaltdauer prüfen

EIN- und AUS-Taste innerhalb von einer Sekunde gleichzeitig dreimal kurz nacheinander betätigen.

3 x



#### HINWEIS:

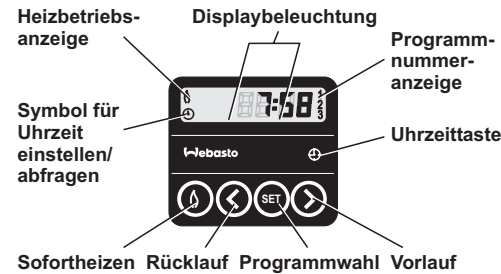
Der erste, unmittelbar mit dem dritten Betätigen beider Tasten erscheinende Blinkimpuls ist mitzuzählen.



Die Leuchtdiode blinkt entsprechend der eingestellten Einschaltdauer.

Anzahl Blinkimpulse	1	2	3	4	5	6
Einschaltdauer	10 Min.	20 Min.	30 Min.	40 Min.	50 Min.	60 Min.

## Vorwahluhr 3-Zeiten



**Hinweis:**  
Umstellung von Sommer- auf Winterzeit (und umgekehrt) beachten

<b>Allgemein</b>	Der Zeitpunkt des Heizbeginns kann von »1 Minute«bis »24 Stunden«genau vorgewählt werden.»Die Programmierung von 3 Einschaltzeiten ist möglich, von denen jedoch nur eine aktiviert werden kann.
<b>Einschalten</b>	manuell: durch Betätigen der Taste "Sofortheizen"  automatisch: durch Vorprogrammieren des Heizbeginns Im Anzeigefeld wird die Programmnummer angezeigt und die Displaybeleuchtung leuchtet.
<b>Ausschalten</b>	manuell: durch Betätigen der Taste "Sofortheizen"  automatisch: durch Laufzeitbegrenzung Das Anzeigefeld erlischt.
<b>Uhrzeit einstellen</b>	Tasten "Uhrzeit"  und danach "Vorlauf"  oder "Rücklauf"  betätigen.
<b>Uhrzeit abfragen</b>	Taste "Uhrzeit"  betätigen.
<b>Heizbeginn programmieren</b>	Taste  betätigen Innerhalb von 10 sec. Taste "Vorlauf"  oder "Rücklauf"  betätigen, bis die gewünschte Zeit für Heizbeginn auf dem Display angezeigt wird. Wird eine andere Programmnummer gewünscht, so ist die Taste  innerhalb jeweils 10 sec. zu betätigen.
<b>Programmierung löschen</b>	Taste  kurzzeitig betätigen.
<b>Programmierte Vorwahlzeit anwählen</b>	Taste  jeweils innerhalb von 10 sec. betätigen, bis die Programmnummer mit der gewünschten Vorwahlzeit angezeigt wird.